

О НЕКОТОРЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ СОВРЕМЕННЫХ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ, ОТРАЖАЮЩИХ ПРОТИВОРЕЧИЯ В ЖИЗНИ ОБЩЕСТВА

© 2012 Е.Г.Вышкин

Самарский государственный архитектурно-строительный университет

Статья поступила в редакцию 25.01.2012

В статье приводятся некоторые наблюдения над тенденциями в развитии современных германских языков, в которых проявляются социальные, этнические расовые и пр. противоречия в жизни современных социумов. Стремление к обеспечению максимальной политкорректности сопоставляется с противоположной тенденцией – повышением агрессивности языка в определенных регистрах общения, в частности в интернете. Предполагается, что реализация этих тенденций может в определенной степени зависеть от природы самих языков.

Ключевые слова: политкорректность, эвфемизмы, языковая агрессия, обценная лексика, социокультурный шовинизм.

Наш беспокойный век характеризуется множеством разнонаправленных социальных тенденций и противостояний, которые находят специфическое отражение в языковых выражениях и структурах. Среди них своей заметностью и интенсивностью выделяется диалектическое противоборство и взаимодействие противоположных по своей направленности социокультурных трендов в развитии современных языков. С одной стороны это процесс широкой эвфемизации языковых выражений на волне нарастания стремления к политической корректности в публичных, официальных, деловых регистрах языкового общения. С другой стороны это процесс усиления отрицательной экспрессивности и агрессивности в бытовой коммуникации вообще и, в частности, в определенных интернет-дискурсах.

Первое из отмеченных явлений, политическая корректность, имеет повсеместное в географическом плане распространение и затрагивает ареалы многих языков. Однако наиболее благодатной почвой для бурного расцвета этой тенденции, иногда принимающей формы лингвистической шизофрении и посему нарицающейся на громкие возражения оппонентов, являются англоговорящие демократические страны. Объясняется это высотами демократических достижений, признанием равноправными всех членами социума, ведь политкорректность возникла и реализуется как реакция на неравноправие по гендерному, расовому и прочим признакам. В настоящее время круг релевантных для политкорректности признаков дискриминации расширился. Теперь политическая корректность требует употреблять недифферен-

цированные ровные и равнозначные высказывания по отношению к неизлечимым болезням и инвалидности, умственным и психическим расстройствам, сексуальной ориентации, правам животных, защите окружающей среды, зависимостям, преступной деятельности, классовой принадлежности и социально-имущественному положению, а также внешнему виду.

Исторически, да и в настоящее время, одним из центральных моментов политкорректности является гендер. Представляется, что именно это фактор стимулировал интенсивное развитие этого явления в англоязычных странах, в первую очередь в США, в связи с легкостью образования гендерно-нейтральных выражений в современном английском языке, практически утратившим грамматический род, нерелевантный ныне в номинативной и коммуникативно-синтаксической сферах. Эта легкость явилась своего рода детонатором порождения гендерно-политкорректных выражений в тех сферах словообразовательной и коммуникативной активности в языке, где гендер по-прежнему держит свои позиции. В одном случае появляются новые выражения с политкорректным значением, в другом – синтаксические и текстовые структуры, коммуникативные единицы с политкорректным смыслом. Аналогичные процессы происходят и в других тематических областях, намечаемых релевантными для политкорректности признаками, по которым может усматриваться дискриминация. Взаимная игра политкорректных значений и смыслов в современном английском языке, причем за пределами его американского варианта, представлена в работах Е.А.Вашуриной¹.

⁰ Вышкин Ефим Григорьевич, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой лингвистики, межкультурной коммуникации и социально-культурного сервиса. E-mail: eurphym@gmail.com

¹ Вашурина Е.А. Типы политкорректных высказываний в произведениях современной английской литературы // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. – Т. 13. – № 2(2). – Самара: 2011. – С.

Тенденция, диаметрально противоположная политкорректности – усиление агрессивности, отказ от евфемизации, употребление табуированной и обсценной лексики. Она направлена как раз на подчеркивание неравноправия и может находить свое выражение во всех тех семантических сферах, где политкорректность пытается нивелировать дискриминацию. Происходит это преимущественно в общении неофициального характера, но встречается также и в некоторых формах публичного общения, в некоторых литературных жанрах даже становится художественным приемом. Это явление получает широкое распространение в современных языках, и тоже, в определенной степени, как результат обретения социумами демократических свобод, отказа от не только политической или религиозной, но и стилистической цензуры. Этот процесс, происходит, вероятно, повсеместно, мы наблюдаем, например, его в современном русском языке (яркой иллюстрацией может служить достаточно популярный среди так называемой «продвинутой» молодежи «язык падонкоф», или творчество некоторых писателей, например, Владимира Сорокина). В большой степени этот тренд проявляется как преднамеренная альтернатива политкорректности в западных странах, в частности тех, где говорят на германских языках и где более либеральная протестантская церковь утрачивает влияние и возможность пропагандировать христианские добродетели, предполагающие чистоту не только дел и помыслов, но и языка. Еще одним фактором усиления этой тенденции является анонимная публичность, предоставляемая интернетом, когда появляется возможность скрыться от возможного порицания и даже преследования

Эта тенденция находит особую нишу в сложном устройстве современной коммуникации. Удобным каналом для проведения неполиткорректных идей становится Интернет, который обеспечивает авторам достаточную дистантность и анонимность, и, следовательно, определенную безопасность от преследований оппонентов, в данном случае, например, феминисток, представителей других пассионарных движений, радетелей чистоты языка – пуристов, агрессивных психопатов и просто лично обиженных. Это ощущение безопасности при

анонимной публичности позволяет им использовать на широкой публике максимально экспрессивные формы выражения, вплоть до обсценной лексики, находить такие типы текста, которые могут усиливать эту выразительность. Одним из таких типов текста является интернет – анекдот, исследованию которого на материале немецкого языка посвящены работы Ю.В.Ерофеева². Как показывает автор, это особый вид интернет дискурса, его специфика проявляется в противопоставлении как другим дискурсам в Интернете, так и традиционным разновидностям анекдота, устного и письменного, но он, в отличие от своих обычных «собратьев», никак не «выдает» рассказчика. Поэтому есть возможность особенно выразительно публично «похулиганить». Ю.В.Ерофеев обнаруживает внутри этого типа текста семантическое, прагматическое (по экспрессии) и структурное разнообразие, создавая несколько типологий по этим осям семиозиса. Кроме того, отмечается зависимость уровня экспрессии и агрессии от тематико-структурной организации текста.

Особого внимания заслуживает акцентирование внимания на таком социокультурном явлении как мужской шовинизм, Вероятно шовинизм в какой-то степени может быть связан с архетипами немецкого национального сознания, тем более что история нам показала печальный опыт раздувания шовинистических настроений. Проблема обостряется и в наши дни в связи с мигрантами, существуют исследования, посвященные другим типам проявления шовинизма, например немецкоязычным интернет-анекдотам про эмигрантов из Турции. В принципе это явление не имеет национальных границ и под него попадают русскоязычные анекдоты про чукчей, евреев, украинцев, французов про бельгийцев и т.д.

400 – 403; Она же. Директивные речевые акты с политически корректным смыслом в произведениях современных англоязычных авторов // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. – Т. 13. – № 2(3). – Самара: 2011. – С. 647 – 649; Она же. Реализация политически корректного смысла невербальными средствами коммуникации // Перспективы науки. – № 8(23). – Тамбов: 2011. – С. 93 – 95.

² Ерофеев, Ю.В., Кетмелева, М.А. Языковое отображение социальных страхов немецкого общества (на материале немецкоязычных интернет-анекдотов про эмигрантов из Турции) // Вестник молодых ученых Самар. гос. экон. ун-та. – Самара: 2011. – № 1(23). – С. 264 – 267; Ерофеев Ю.В. Гендерная концептосфера в анекдотах про женщин // Гуманитарные исследования. – Ухта: 2011. – № 9. – С. 47 – 50; Она же. Лексико-семантические средства выражения унижения // Язык и культура: проблемы, поиски, решения: материалы IV Междунар. науч.-практ. Заочной конф. – Ульяновск: 2011. – С. 37 – 41; Она же. Экспрессивность как одна из форм проявления мужской агрессии (на материале немецкоязычных интернет-анекдотов про женщин) // Актуальные проблемы лингвистики и перевода: Материалы междунар. науч.-практ. конф., 27 – 28 ноября 2010 г. – Самара: 2010. – С. 45 – 49.

ON SOME TENDENCES IN MODERN GERMANIC LANGUAGES REFLECTING CONTRADICTIONS IN SOCIAL LIFE

© 2012 E.G.Vyshkin^o

Samara State University of Architecture and Civil Engineering

Some consideration on the tendencies in development of modern Germanic languages are presented. These tendencies reflect social, ethnic, racial and other contradictions in the life of modern societies. Providing maximal political correctness is opposed to a reverse tendency: increase of language aggressiveness in certain communication registers, in particular in Internet. Manifestation of these tendencies is supposed to be dependent to some extent on the nature of the languages themselves.

Key words: political correctness, euphemisms, languages aggression, obscene words, social and cultural chauvinism.

^o *Efim Grigorevich, Vyshkin, D. Sc. in Philology, Professor,
Head of Department of Linguistics, Cross-Cultural
Communication and Sociocultural Services.
E-mail: euphym@gmail.com*